

INVENTAIRE

Vm⁵ 2.762

FENÊTRES ET JALOUSIES

Opérette en un Acte

de

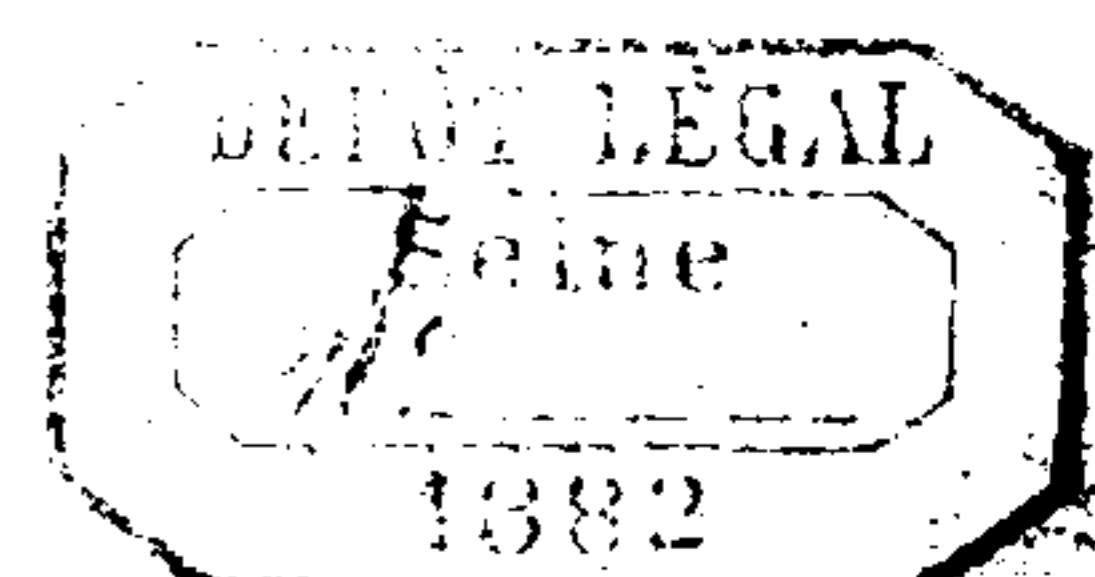
A de JALLAIS & J. MANZONI

Musique de

E. GHILAIN

Prix net: 5f

Paris, LE BAILLY, Éditeur, 6, Rue Cardinale & 2^{bis}, Rue de l'Abbaye.
Droits de traduction de reproduction & de représentation réservés.
Propriété pour tous pays



1882

1882

FENÈTRES ET JALOUSIES.

Opérette en un acte.

PRIX NET: 5f.

PAROLES DE

A. DE JALLAIS ET MANZONI.

MUSIQUE DE
E. GHILAIN.

Allegro

PIANO

This section shows two staves for the piano. The top staff is in treble clef and the bottom is in bass clef. The key signature is A major (two sharps). The tempo is Allegro. Dynamics include ff (fortissimo) and ff (fortissimo).

Moderato.

Violoncelle
Basson 8^a bas.

This section shows two staves. The top staff is for the cello (Violoncelle) and the bottom staff is for the bassoon (Basson 8^a bas.). Both staves are in treble clef. The key signature is A major (two sharps). The tempo is Moderato. Dynamics include p (pianissimo) and p (pianissimo).

Violoncelle
Basson 8^a bas.

This section continues the musical score for the cello and bassoon from the previous page. The staves and dynamics remain the same: treble clef, A major (two sharps), Moderato tempo, and p (pianissimo) dynamics.

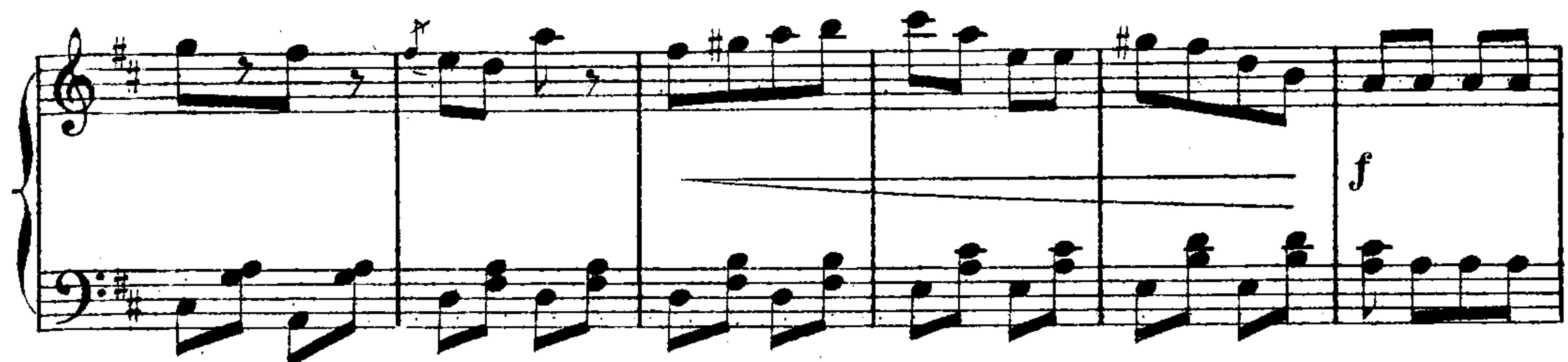
This section continues the musical score for the cello and bassoon from the previous page. The staves and dynamics remain the same: treble clef, A major (two sharps), Moderato tempo, and p (pianissimo) dynamics.

This section continues the musical score for the cello and bassoon from the previous page. The staves and dynamics remain the same: treble clef, A major (two sharps), Moderato tempo, and p (pianissimo) dynamics.

2



Allegro.



Musical score for orchestra and piano, page 3. The score consists of ten staves of music. The top staff is for the piano (treble and bass staves). The second staff is for the first violins. The third staff is for the piano. The fourth staff is for the piano. The fifth staff is for the piano. The sixth staff is for the piano. The seventh staff is for the piano. The eighth staff is for the piano. The ninth staff is for the piano. The tenth staff is for the piano.

Measure 1: Piano (f p), 1^{ers} Violons. (sfz)

Measure 2: 1^{ers} Violons. (sfz)

Measure 3: f

Measure 4: f

Measure 5: ff

Measure 6: ff

Measure 7: ff

Measure 8: ff

Measure 9: ff

Measure 10: ff

4

Rideau.

DE SUITE LE N° 1.

MUSIQUE DE SCÈNE.

Allegretto. Quatuor con sordini.

N° 1.

A musical score consisting of six staves of music for two voices. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Both staves are in common time and feature a key signature of one flat. The music consists of six measures per staff, with each measure divided into four equal parts by vertical bar lines. The top voice (treble) and bottom voice (bass) play eighth-note patterns. The bass voice often provides harmonic support with sustained notes or chords. The notation includes various note heads, stems, and rests.

6

Musical Notation:

- Treble Staff:** Measures 1-3: Sixteenth-note patterns. Measure 1: B-flat, D, E, G. Measure 2: A, C, D, F-sharp. Measure 3: B-flat, D, E, G. Measures 4-6: Sixteenth-note patterns. Measure 4: B-flat, D, E, G. Measure 5: A, C, D, F-sharp. Measure 6: B-flat, D, E, G.
- Bass Staff:** Measures 1-3: Eighth-note chords. Measure 1: B-flat, D, G. Measure 2: A, C, F-sharp. Measure 3: B-flat, D, G. Measures 4-6: Eighth-note chords. Measure 4: A, C, F-sharp. Measure 5: B-flat, D, G. Measure 6: A, C, F-sharp.

Réplique. — Rien sur l'extrait de naissance... Vraiment?

N^o. 2. { Allegro .

FIN.

JOSUÉ .

Oui, ma nais - sance est un mys - tè - re , Un ar

- ca - ne, un mythe à cher - cher De n'ai pas gros comm' ça de

pè - re C'est gê - nant quand j'veux m'é - pan - cher. Quand j'y

pens' ça m'met en co - lè - re ! Entre nous., C'est fort em - bê -

tant . Ça m'surprend peu d'na-voir pas d' pè - re Quand

j'vois qu'des en-fants en ont tant . Je puis bien n'a voir pas

d' pè - re Quand j'vois qu'des en-fants en ont tant .

Réplique. — Rangeons-nous chacun devant notre fenêtre respective.

Allegro .

N° 3.

Allegro .

f

PIANO .

f

1^{er} COUPLET. Moi je suis la re-pas-

2^e COUPLET. On dit que je suis gen-

p

FIN. *p*

-seu_se Rou_cou_lant soir et ma_tin, Tou_jours fo_lâtre et ri-

_til_le Et que j'ai des a_mou_reux, Que mon oeil noir qui pé-

-eu_se Mon code est un gai re_frain. Si quel_qu'a_mant peu ti-

_til_le A fait bien des mal_heu_reux. Je dis au pau_vre qui

_mi_de, Pre_nant un faux air can_di_de Me

pleu_re: Ve_nez vite en ma_de_meu_re Et

10

dit: peut-on vous embrasser? Je lui ré-ponds de re-pas-

là sans craint' de me laisser? Chaque jour on peut re-pas-

-ser.. Re-pas-sez! re-passez de-main! Re-passez tou-

-ser. Pour a-voir du pain soir et ma-tin Re-passez tou-

-jours, C'est là mon re-frain! Re-pas-sez re-passez de-

-jours, C'est là mon re-frain! Pour a-voir du pain soir et ma-

-main! Re-pas-sez tou-jours, c'est là mon re-frain.

-tin Re-pas-sez tou-jours, c'est là mon re-frain.

Réplique. J'ai deux maîtres d'école; grâce à ce système.

Allegro. 8

N^o. 4. FLORESTINE.

PIANO.

Je

fe - rai, je le ju - re Des pro - grès sur - pre - nants Gar.

j'ai pour l'é - cri - tu - re deux pro - fes - seurs char - mants. Si

mes A, je le pen - se Vi - vent dans mes le - çons En

bonne in - tel - li - gen - ce A - vec mes gros ba - tons! Je

fe - rai je le ju - re Des pro - grès sur - pre - nants Car
j'ai pour l'e - cri - tu - re deux pro - fes - seurs char - mants .

Réplique. — Elle me renvoie pour l'éloigner... on reparaîtra.

Mouvt de Valse .

N° 5 .

FLORESTINE .

Par - tez cha - cun pour vo -

FERNAND .

Par - tons cha - cun pour no -

JOSUÉ .

Par - tons cha - cun pour no -

PIANO .

f

mf

FL. -tre lo - ge - ment, Vous re - vien - drez dans un au - tre mo - ment
 FE. -tre lo - ge - ment Nous re - vien - drons dans un au - tre mo - ment
 JO -tre lo - ge - ment Nous re - vien - drons dans un au - tre mo - ment

FL. De ne peux pas les ren - vo - yer vrai - ment, De mes sa - lons,
 FE. On ne peut pas flan - quer les gens vrai - ment, A la por - te,
 JO On ne peut pas flan - quer les gens vrai - ment, A la por - te,

FL. plus po - li - ment .
 FE. plus po - li - ment .
 JO plus po - li - ment .

f *ff*

Réplique. — Je ne suis pas entrain ça ne va pas du tout.

All'ò Moderato.

N° 6. { *p* Cor solo..

FLORESTINE.

Je ne veux pas tra - cer des A, Mais

ma main se mon - tre re - bel - le A mon se - cours en vain j'ap-

-pel - le Mes gros ba - tons... et mal - gré ça Ma

pauvre plu_me res_te là Je ne peux que for_mer des
Piu animato.
 A. E - cri_vez donc, chè_re bou_deu_se, C'est
 vraiment fort vi_lain ce _ là . Tra_cez donc des bâ_tons oui
rallent.
 dà ! Ou je vous bri_se, pa_res _ seu_se
Piu animato.
 I^e tempo. Mais malgré moi je fais des A Mon
 Cor solo.

dieu! mon dieu! pourquoi donc ça? Et je pense, en formant des

A, Au pro_fes_seur qui les tra - ça!

Réplique. — Tu es plus rouge que les charbons de ton fourneau!

Allegro.

FLORESTINE.

N^o. 7.

Veuillez at... tendre

LÉONIE.

Va je t'at... tends

PIANO.

un instant Je re_viens dans un mo_ment De mon pro _ fes _

FL.
LÉ.

un instant Et re_viens dans un mo_ment De son pro _ fes _

FL.

-seur charmant Nous re_cau_se_ rons lon_gue_men_t Veuil lez at_tendre

LÉ.

-seur charmant Je re_cau_se_ rai lon_gue_men_t Va je t'at_tends

FL.

un ins_tant De re_viens dans un mo _ ment De mon pro _ fes _

LÉ.

un ins_tant Et re_viens dans un mo _ ment De son pro _ fes _

FL.

-seur charmant Nous re_cau _ se_rons lon_gue_men_t ..

LÉ.

-seur charmant Je re_cau _ se_ rai lon_gue_men_t.

Réplique. - et je lui ai dit:

Allegretto.

un poco rall.

N^o 8.

f

LÉONIE.

Ma pauvre en - fant, je viens pour te sau - ver. O - bé - is -

I^o Tempo.

A musical score for piano and voice. The piano part consists of two staves: treble and bass. The vocal part is in soprano clef. The lyrics begin with "Ma pauvre en-fant, je viens pour te sau-ver. O-bé-is-". The dynamic is marked **p**.

-sant à quel-que fou ca-pri-ce, Un sé-due-teur a su te cap-ti-

Continuation of the musical score for piano and voice. The piano part shows harmonic progression through various chords. The vocal line continues the narrative.

-ver: Sois sa vic-time et ja-mais sa com-pli-ce, Il en est

Continuation of the musical score for piano and voice. The piano part shows harmonic progression through various chords. The vocal line continues the narrative.

temps, mal-gré tous ses ap-pâts, A cet a-mour.. va que ton cœur re-

Continuation of the musical score for piano and voice. The piano part shows harmonic progression through various chords. The vocal line continues the narrative.

FLORESTINE.

LÉONIE.

-non-ce. Que ré-pon-dit la pau-vre fil-le? Hé-las La pauvre en-

Continuation of the musical score for piano and voice. The piano part shows harmonic progression through various chords. The vocal lines continue the dialogue.

Fant ne répon dit pas; Car j'at tends en cor' sa ré -

-pon - se Com - prends - tu?.. j'at - tends sa ré - pon - se.

I^o Tempo.

un poco rall.

Réplique. - allons aux informations.

All^o Vive .

N^o 9. {

ff

FLORESTINE

Cro - yez - moi dès ce mo - ment Je vais a - gir pru dem - ment
LÉONIE.

Va crois - moi dès ce mo - ment Il faut a - gir pru dem - ment

p

FL. Et de mon ap - par-te-ment Le ren-voy-er po-li-ment

LE. Et de son ap - par-te-ment E-loi-gne-le po-li-ment

FL. Cro-yez moi dès ce mo-ment de vais a-gir pru-demment

LE. Va crois moi dès ce mo-ment Il faut a-gir pru-demment

f

FL. Et de mon ap - par-te-ment Le ren-voy-er po-li-ment.

LE. Et de ton ap - par-te-ment E-loi-gne le po-li-ment.

ff

ff

Les numéros 10 et 11, s'enchainent sans interruption.

Réplique. — dites moi encore que vous m'aimez.

Moderato.

N^o 10.

FERNAND.

PIANO.

Ai mez-moi du

mf

p

FLORESTINE.

C'est la loi !

De ma foi !

FE.

bon-heur, c'est la loi !

De ma foi !

FL.

Ai - - mez -

un poco rall.

FE.

de vous fais don,

Ai mez-moi

Ai - - mez -

un poco rall.

FL.

moi !

piu animato.

FE.

moi !

Nous ne vivons que pour ai - mer Les
quatuor pizzicato.

mf

M. 41.

EN
Allegro.

FLORESTINE. *f*

LÉONIE .

Vous la trouvez

Vous me trom - piez

PIANO.

4

10

Vous la trouvez

FL. -piez ! Oui tou_tes deux, Vous nous trom _ piez !

LÉ. Oui tou_tes deux, Vous nous trom _ piez ! De chez

p

f

FL. *f* Vous nous trom _ piez ! Vous nous trom _

LÉ. moi vous vous é_chap _ piez, Vous nous trom _ piez ! Vous nous trom _

p

f

FL. -piez ! Vous vous fai _

LÉ. -piez !

FE. E _ cou_teze moi donc je vous ju _ re...

FL. -siez un jeu de mon a _ mour.

LÉ.

FE. Flo _ res _ ti _ ne mon âme est

LÉ. Ex - pli - quez - vous et sans dé - tour Qui de nous
FE. pu - re .

LÉ. deux a votre a - mour ?

FE. E - cou - tez - moi chè - re cou -
p
f

FE. - si - ne... Vous aus - si, Chè - re Flo - res - ti - ne... Vrai -
(à part.)

FE. - ment! je de - viens fou, je crois, C'est trop! deux fem - mes a la

FL. deux, vous nous trom - piez !

LÉ. deux, vous nous trom - piez ! De chez moi vous vous e - chap -

FL. Vous nous trom - piez !

LÉ. piez Vous nous trom - piez !

FE. De vous trom - pais !

FL. Oui, Vous nous trom - piez !

LÉ. Oui, Vous nous trom - piez !

FE. Oui, je vous trom - pais !

Réplique. — je ferai comme mon oncle...je resterai demoiselle!..

Allegro.

N^o 12.

FLORESTINE.

De dé-vou-ments très lou-a-bles, Tous deux font preuve au-jour-

p

d'hui, Se-rez - vous moins cha-ri - ta-bles, En re-fusant votre ap-

-pui? Main-te-nant je suis heu-reuse, Quoi-que pau-vre re-pas-

seu-se N'ay-ant ni sou-ci, ni cha-grin, de vous ré-pè-te mon re-

f f p

fl. frain: Re - pas - sez, re - pas - sez de - main Ap - plau - dis - sez -
 p
 fl. nous ce soir et de - main: Re - pas - sez, re - pas - sez de - main Di - tes vous tou -
 fl. -jours, re - pas - sons de - main ! Re - pas - sez, re - pas - sez de -
 LÉ. Re - pas - sez, re - pas - sez de -
 FE. Re - pas - sez, re - pas - sez de -
 JO. Re - pas - sez, re - pas - sez de -
 fl. -main ap - plau - dis - sez - nous ce soir et de - main. Re - pas - sez, re - pas - sez de -
 LÉ. -main ap - plau - dis - sez - nous ce soir et de - main. Re - pas - sez, re - pas - sez de -
 FE. -main ap - plau - dis - sez - nous ce soir et de - main. Re - pas - sez, re - pas - sez de -
 JO. -main ap - plau - dis - sez - nous ce soir et de - main. Re - pas - sez, re - pas - sez de -

FL.

main . Di_tes vous tou _ jours re_pas_sons de _ main .

LE.

main . Di_tes vous tou _ jours re_pas_sons de _ main .

FE.

main . Di_tes vous tou _ jours re_pas_sons de _ main .

JO.

main . Di_tes vous tou _ jours re_pas_sons de _ main .

All^e. vivo.

ff

